

AI로 끝내는 1주 완성 해외출판

전문서·에세이·자기계발서 작가를 위한 아마존 전자책 출
판 가이드

아침산책

Copyright © 2026 by 아침산책

초판 발행: 2025년

1차 개정판 발행: 2026년 7월 10일

2차 개정판 발행: 2026년 9월 14일

이 자료는 대한민국 저작권법의 보호를 받습니다. 작성된 모든 내용의 권리는 작성자에게 있으며, 작성자의 동의 없는 복제, 배포, 전송 및 사용을 금지합니다.

이 전자책은 2025년에 출간된 『초보자를 위한 아마존 KDP 전자책 출판 가이드』를 바탕으로 전면 개정한 판입니다.

주요 변경 사항

- 2일차 메타데이터 만들기 챕터 업데이트 (2차 개정판)
- 아마존 정책 변경에 따른 백엔드 키워드 섹션 전면 업데이트 (2차 개정판)
- 대상 독자를 전문서·에세이·자기계발서 작가로 재설정
- 7일 완성 구조로 전체 재구성
- 장르별 번역 프롬프트 3종 + AI가 내 원고를 분석해 맞춤 번역 프롬프트를 설계하는 메타 프롬프트 수록
- 장르별 전자책 표지 디자인을 위한 챗GPT 프롬프트 수록
- 아마존 KDP 최신 인터페이스 반영

이 책에서 안내하는 7일 출판 과정은 대략 10,000단어 이내의 한글 원고를 기준으로 합니다. 원고 분량에 따라 실제 출판 기간은 달라질 수 있습니다.

CONTENTS

들어가는 글

1. 당신의 원고는 너무 작은 시장에 갇혀 있습니다
2. 아마존 KDP라는 문
3. 아마존 출판을 막아온 세 개의 벽
4. AI가 세 개의 벽을 무너뜨렸습니다
5. 원고 번역에서 아마존 출간까지, 7일이면 끝낼 수 있습니다

1일차. 한글 원고, 영어로 번역하기

1. 어떤 AI를 사용할 것인가?
2. AI 번역의 핵심은 프롬프트 품질입니다
3. 기본 프롬프트
4. 장르별 번역 프롬프트
5. 메타 프롬프트: 내 원고에 맞는 번역 프롬프트 직접 만들기
6. AI 번역, 주의할 점

2일차. 메타데이터 만들기

1. 제목과 부제목
2. 제목 만드는 법
3. 카테고리
4. 설명문 (Book Description)
5. 백엔드 키워드

3일차. 전자책 만들기

1. 전자책 내지 파일 만들기
2. 원고 준비하기
3. 킨들 크리에이트(Kindle Create)로 전자책 만들기
4. 전자책 표지 만들기
5. 챗GPT가 만든 표지 샘플
6. 표지 크기 맞추기 (캔바 사용)

4일차. 아마존 KDP 계정 만들기

1. 아마존 KDP 계정 생성
2. 미국 소득세 관련 정보 입력

5일차. 아마존 KDP에 전자책 올리기 (아마존 출판)

- 1단계: Kindle eBook Details (책 정보 입력)
- 2단계: Kindle eBook Content (파일 업로드)
- 3단계: Kindle eBook Pricing (가격 설정)

6일차. 인세 받기 설정 (페이오니어)

1. 은행계좌로 아마존 인세 받기

2. 페이오니어 가입하기
3. 페이오니어 인증 완료하기
4. 아마존 KDP에 은행계좌 연결하기

7일차. 무료로 책 알리기

1. KDP 셀렉트 가입하기
2. 무료 이벤트 진행하기
3. 카운트다운 이벤트
4. 소셜 미디어로 이벤트 알리기

부록 1. 저자 페이지 만들기 (Author Central).

부록 2. 아마존 시장조사

1. 시장조사의 필요성
2. 시장조사를 위한 크롬 브라우저 세팅
- 시장조사 방법 1: 키워드로 검색하기
- 시장조사 방법 2: 주제 (Books About)로 검색하기

부록 3. 아마존 출판 FAQ

1. 아마존 전자책 수익 구조는 어떻게 되는가?
2. 아마존 전자책 최소 분량 (단어 수)은 얼마인가?
3. 아마존에 한글 전자책을 출판할 수 있는가?
4. 필명(Pen name)을 사용할 수 있는가?
5. 아마존 KDP 수익에 대해 미국에 세금을 내야 하는가?
6. 아마존 KDP 정산은 어떻게 이루어지나?
7. 미국 외 다른 나라의 아마존에도 출판되는가?
8. 계정 정지 사유는 어떤 것들이 있나?

부록 4. 프롬프트 및 링크 모음

저자 소개

들어가는 글

1. 당신의 원고는 너무 작은 시장에 갇혀 있습니다

문화체육관광부의 2025년 국민 독서실태 조사에 따르면 한국 성인 10명 중 6명은 1년에 책을 한 권도 읽지 않습니다. 성인 1인당 연간 독서량은 2.4권입니다. 2년 전보다 1.5권이 더 줄었습니다. 한국의 책 시장은 작고, 계속 작아지고 있습니다.

반면 영어로 출판된 책의 시장은 미국, 영국, 캐나다, 호주를 포함한 전 세계입니다. 같은 원고라도 어떤 언어로, 어떤 시장에 내놓느냐에 따라 만날 수 있는 독자의 수가 수십 배 달라집니다.

문제는 그동안 이 시장에 들어가는 문이 너무 좁았다는 것입니다. 전통적인 방식으로 해외출판을 하려면 해외 출판사에 투고하거나 에이전트를 통해 판권을 수출해야 했습니다. 짧아도 6개월, 길게는 2~3년이 걸리고, 그나마 대부분의 원고는 계약에 이르지 못합니다.

2. 아마존 KDP라는 문

아마존 KDP(Kindle Direct Publishing)는 누구나 전자책을 출판할 수 있는 아마존의 자가출판 플랫폼입니다. 미국 아마존 하나만 해도 한국 전체 도서 시장과 비교할 수 없는 규모의 독자가 매일 책을 검색하고 구매합니다.

출판사도, 에이전트도 필요 없습니다. 미국 아마존에 책을 올리면 영국, 독일, 프랑스, 일본, 호주 등 13개국의 아마존 사이트에 동시에 출판됩니다. 전자책 파일과 표지만 업로드하면 72시간 안에 전 세계 아마존 사이트에 책이 뜹니다.

인세는 최대 70%로, 전통 출판보다 높습니다. 출판사에 저작권을 넘길 필요도 없고, 언제든 수정하거나 내릴 수 있습니다. 한 번 출판한 전자책은 특별한 기간 제한 없이 아마존에 상시 노출되기 때문에, 시간이 지나도 새로운 독자가 유입되고 꾸준히 수익을 만들어내는 자산이 됩니다.

이렇게 좋은 플랫폼이 있는데 왜 한국 작가들은 사용하지 못했을까요? 세 개의 벽이 있었습니다.

3. 아마존 출판을 막아온 세 개의 벽

첫 번째 벽은 번역 비용입니다. 아마존은 한국어 출판을 지원하지 않기 때문에 영문 원고가 필요합니다. 전문 번역가에게 단행본 한 권의 번역을 맡기면 수백만 원이 듭니다. 아무리 좋은 원고가 있어도 번역비를 감당할 수 없으면 시작조차 할 수 없었습니다.

두 번째 벽은 표지 디자인입니다. 아마존 독자들은 검색 결과에서 썸네일 크기의 표지를 보고 1초 안에 클릭 여부를 결정합니다. 한국 시장과는 다른, 해외 독자에게 익숙한 스타일의 전문적인 표지가 필요하지만, 이런 표지를 만들 수 있는 디자이너를 찾고 의뢰하는 것 자체가 부담이었습니다.

세 번째 벽은 마케팅입니다. 책을 올린 후 소셜 미디어에서 영어로 홍보 글을 써야 하는데, 영어가 익숙하지 않은 작가에게는 이것만으로도 포기의 이유가 되었습니다.

이 세 개의 벽 때문에 아마존 출판은 아는 사람만 아는 길로 남아 있었습니다.

4. AI가 세 개의 벽을 무너뜨렸습니다

정교한 프롬프트를 사용하면, AI는 한글 원고를 자연스러운 영어로 옮깁니다. 이전에 비해 훨씬 적은 비용으로 높은 품질의 번역이 가능해졌습니다.

표지 디자인도 마찬가지입니다. AI를 이용하면 해외 독자가 낯설게 느끼지 않는 고품질의 전자책 표지를 직접 만들 수 있게 되었습니다.

마케팅에 핵심적인 책 설명문과 카테고리 같은 메타데이터 작성, 출간 후 소셜 미디어 카피까지, 이 책에 담긴 프롬프트를 복사해서 넣으면 AI가 만들어줍니다.

번역, 디자인, 마케팅. 아마존 출판을 막아온 세 개의 벽이 전부 무너졌습니다. 과거에는 출판사와 번역가가 나눠 하던 일을, 이제 작가 한 사람이 책상 앞에서 끝낼 수 있습니다.

5. 원고 번역에서 아마존 출간까지, 7일이면 끝낼 수 있습니다

이 책은 아마존 전자책 출판 전 과정을 7일 안에 끝내는 순서로 정리했습니다. 원고 번역, 메타데이터 작성, 전자책 내지와 표지 제작, 아마존 출판 계정 생성 및 출판, 인세 수령 설정, 그리고 무료 마케팅까지 — 각 단계를 화면 그대로 따라 하면 되도록 구성했습니다. 영어가 익숙하지 않아도 됩니다. 영어가 필요한 모든 지점에 프롬프트가 준비되어 있습니다.

본문의 모든 AI 프롬프트는 클릭 한 번으로 복사해서 쓸 수 있는 노션 템플릿으로 별도로 제공합니다.

이미 원고를 가진 전문서·에세이·자기계발서 작가라면, 그 원고의 두 번째 인생을 세계에서 가장 큰 책 시장에서 시작할 수 있습니다. 출판사의 선택을 기다릴 필요도, 에이전트를 설득할 필요도 없습니다. 영어로 된 내 책이 아마존에 존재한다는 것은 전 세계 어디서든 검색되는 저자 프로필이자 가장 강력한 퍼스널 브랜딩입니다.

일주일 뒤, 당신의 책이 아마존에 올라갑니다. 첫째 날을 시작하겠습니다.

1일차. 한글 원고, 영어로 번역하기

아마존은 40개 이상의 언어로 출판이 가능하지만 한국어는 지원하지 않습니다. 영문 원고가 필요합니다.

AI의 출현으로 이 문제가 상당 부분 해결되었습니다. AI는 문맥을 이해하기 때문에 일반 번역기보다 훨씬 정확하고 자연스러운 번역이 가능합니다.

1. 어떤 AI를 사용할 것인가?

챗GPT, 클로드, 제미니 같은 AI를 사용하면 됩니다. 이 책안의 프롬프트는 모든 AI에 쓸 수 있습니다.

전통적인 기계번역툴 (구글번역, 파파고, 딥엘)은 원고 번역에 안 쓰는 것이 좋습니다. 기계번역툴은 긴 텍스트의 문맥을 이해하지 못하기 때문에 책을 번역하는 도구로서는 최악의 선택입니다.

2. AI 번역의 핵심은 프롬프트 품질입니다

단순히 AI를 사용하는 것만으로는 좋은 번역이 나오지는 않습니다. 한글 원고의 내용과 스타일을 살리면서 자연스러운 영어로 옮기기 위해서는 좋은 프롬프트가 필수적입니다.

3. 기본 프롬프트

장르에 상관없이 논픽션의 번역에 사용할 수 있는 프롬프트입니다. 복잡한 설명 없이 바로 번역 작업을 시작하고 싶을 때 사용하세요.

모든 프롬프트는 맨 위 빈칸을 한 번만 채우고 전체를 복사해 AI에 붙여넣으면 됩니다. 본문의 영문 지시문은 고칠 필요가 없습니다. 빈칸의 값은 한글로 써도 됩니다.

—프롬프트 시작—

■ 사용 전 한 번만 채우세요. 값은 한글로 넣어도 됩니다.

주제(Subject): _____ (예: 마케팅, 자기계발, 육아)

Act as an expert on the subject specified above and also serve as an English translator, spelling corrector, and text improver. Translate the following text from a book on that subject into natural, easy-to-understand American English. Ensure every sentence is translated without omission and only provide the translated text. Do not create new sentences or include any additional comments or explanations.

(한글 텍스트)

—프롬프트 끝—

Tip: 이 책에 나오는 모든 AI 프롬프트는 [부록 4](#)에서 원클릭으로 복사할 수 있는 노션 템플릿으로 제공합니다. 프롬프트를 복사해서 넣기만 하면 됩니다.

4. 장르별 번역 프롬프트

위의 기본 프롬프트로도 충분한 품질을 얻을 수 있습니다. 그러나 장르 특성에 맞는 더 정교한 번역이 필요하다면 아래 프롬프트들을 사

용하십시오.

1) 전문서 번역 프롬프트 (학술·의학·기술·비즈니스 전문서)

전문서는 정확성이 생명입니다. 전문 용어가 챗터마다 다르게 번역되거나, 학술적 문체가 구어체로 바뀌면 책의 신뢰도가 무너집니다. 이 프롬프트는 용어 일관성과 학술적 톤을 강제합니다.

—프롬프트 시작—

■ 사용 전 한 번만 채우세요. 값은 한글로 넣어도 됩니다.

전문 분야(Field): _____ (예: 임상심리학, 헌법, 구조공학, 기업재무)

독자(Audience): _____ (예: 대학원생 및 연구자, 현직 의사, 업계 실무자)

Role

You are a specialist translator with doctoral-level expertise in the field specified above under Field. You translate Korean academic and professional texts into American English for publication by international academic or professional publishers.

Task

Translate the Korean source text below into precise, formal American English. This is a chapter from a professional book on the field specified above under Field, written for the target audience specified above under Audience.

Rules

1. Accuracy is non-negotiable. Every sentence must be translated without omission, addition, or interpretation. Do